

PAYS DE BITCHE



Festival
Euroclassic
2019

LICENCE 2 : 2-1024947 | LICENCE 3 : 31024948





SoKan

+ 1^{re} partie : Lisa Kan, Bettviller (Dominique Grad)

et l'Atelier de Percussion de l'École de Musique du Pays de Bitche (Jacopo Costa)

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE - 16 H 00

Salle socio-culturelle > Bettviller

Africa World Music. SoKan, littéralement « Le Son du Village » est un groupe franco-burkinabé composé de six artistes percussionnistes qui résident à Strasbourg : Issa DEMBELE, Drissa DIARRA, Fatoma DEMBELE, Adama DIARRA et Drissa DEMBELE. Ils ont grandi dans des familles de griots, lesquelles en Afrique de l'ouest, ont la charge de transmettre oralement l'histoire et les traditions à travers la musique, la danse, le chant et la poésie. Leur répertoire est issu des rythmes traditionnels ouest-africains, qu'ils enrichissent à leur manière par des arrangements où se mélangent à merveille : le djembé, le doumdoum, le balafon, le bara, la kora, le n'goni et les chants. Ces artistes ont su trouver une parfaite alchimie entre la puissance captivante des percussions et la sensualité ensorceluse de la danse et des chants. Les artistes de SoKan déversent sur scène une énergie absolument irrésistible, un raz de marée qui emporte tout sur son passage.



Bach Le Haïm

Amandine Habib, piano & Raphaël Imbert, saxophones

SAMEDI 14 SEPTEMBRE - 20 H 00

Église de la Sainte-Croix > Hanviller

Johann Sebastian BACH, celui qui, par son génie, parle à Dieu, parle de Dieu, tout en croyant fermement en l'homme : BACH, l'humaniste ! C'est en partant des compositions du Cantor de Leipzig que la pianiste Amandine HABIB et le saxophoniste Raphaël IMBERT ont choisi d'aller vers des musiques dites « interdites », les « Entartete Musik » : BACH l'humaniste visitant une période trouble de l'histoire du 20^e siècle avec des compositeurs engagés comme BERG, BARTOK, EISLER, ZEMLINSKY... Et des chants écrits dans les camps de concentration. Assemblage de musiques ponctué par des moments d'improvisations où une musicienne classique rencontre un musicien de jazz... Une grande prière, une célébration de la vie pleine d'espoir ! Le Haïm ! À la vie !





Jérôme Faucheur, Orgue

VENDREDI 20 SEPTEMBRE - 20 H 00
Église de l'Assomption de la Vierge Marie > Schmittviller

Admis au conservatoire national de région de Lille, Jérôme Faucheur fut l'élève de Jeanne JOULAIN et obtient dans sa classe la médaille d'or d'orgue et d'improvisation en 1974. Parallèlement, il se voit décerner un premier prix d'orgue aux « Tournois du Royaume de la Musique » (organisés par l'ex ORTF) ainsi que le diplôme supérieur d'orgue de l'Institut de musique sacrée de Rouen. À Paris, il se perfectionne auprès de Jean LANGLAIS et Rolande FALCINELLI. Il fut pendant 40 ans professeur titulaire d'orgue dans les écoles de musique de Hazebrouck et Comines. Il est l'auteur d'une méthode d'orgue trilingue éditée en Belgique, ainsi que plusieurs ouvrages pédagogiques. Il est organiste titulaire de la paroisse de Bondues. Il a participé aux plus grands festivals d'orgue européens mais aussi aux États-Unis, Canada, Australie, Hong Kong et Singapour.

Programme : Samuel SCHEIDT / Johan Sébastien BACH / Johan PACHELBEL / François COUPERIN / Tomaso ALBINONI / Robert SCHUMANN / Giovanni MORANDI / Flor PEETERS / Denis BÉDARD



Klezmhear

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE - 16 H 00
Église Sainte-Élisabeth > Sturzelbronn

En activité depuis 2014, Klezmhear fait découvrir entre fougue et douceur les traditions du klezmer tout en y ajoutant une touche de modernité, créant ainsi une identité musicale propre. Le quintette puise dans les influences de ses musiciens - le jazz, la musique classique ou encore les musiques latines - pour apporter sa touche personnelle aux traditions de la musique klezmer venue de Hongrie, de Roumanie ou d'Israël, faisant fi des frontières pour accéder à ce qui touche à l'universel dans ce courant : l'émotion des instruments qui se font voix, chantant, explosant de joie ou pleurant, (c)riant, sifflant ou murmurant... Le groupe a eu l'occasion de se produire régulièrement en concert devant un public éclectique et nombreux, entre autres lors de festivals - Au Grès du Jazz à la Petite Pierre 2017, Fimu, Classic Metz'ival, Européennes de musique de chambre à Illzach, Festival de musiques juives d'Ingwiller, Vendredis de la Chartreuse à Molsheim...



Ladislava, histoires de la musique tzigane

VENDREDI 4 OCTOBRE - 20 H 00
Salle socio-culturelle > Ormersviller

Emmanuelle : clarinette et chant / Olivier : guitares. Elle aux vents et lui aux cordes, ils vous feront découvrir l'histoire de la musique tzigane, ses racines et ses branches. Ils revisitent le répertoire des musiques traditionnelles d'Europe de l'est, se laissent emporter par les grands classiques du jazz manouche, reprennent BRASSENS, GAINSBURG ou encore PIAF sur des rythmes tziganes et interprètent leurs propres compositions. Depuis 2014, LADISLAVA dépayse son public, lui proposant un voyage de la France aux Balkans. Son objectif : vous faire (re)découvrir ces morceaux d'ici et d'ailleurs, atemporels et sans frontière. Et demain, la p'tite roulotte de Ladislava sera déjà partie rouler sa bosse sur d'autres chemins...



Souffle d'ébène, chœur de clarinettes de Metz

DIMANCHE 20 OCTOBRE - 16 H 00
Église Notre-Dame de la Visitation > Goetzenbruck

La vingtaine de clarinettes, sous la direction de Jean-Claude MADONI, fondateur de l'ensemble, se produit régulièrement lors de diverses manifestations. Souffle d'ébène fait découvrir et apprécier la grande famille des clarinettes : clarinette contrebasse, clarinette basse, clarinette alto, clarinette sib, petite clarinette en mib. Depuis 1999, Souffle d'ébène a donné plus d'une centaine de concerts et a participé à des festivals internationaux (festival des Anches d'Azur de la Croix Valmer en 2004 et 2014), sans oublier des tournées aux États-Unis (San Diego, Las Vegas, New York) en 2006 et au Canada (Québec, Trois Rivières) en 2011. Souffle d'ébène a été récompensé, en la personne de son chef Jean-Claude MADONI, par l'académie nationale de Metz en 2009 par l'attribution de la médaille des arts et conservation du patrimoine. Souffle d'ébène fait partie de l'EMARI.

Programme : ELGAR / A. CHIARPARIN / A. DVORAK / Bernard FRIANG / A. PIAZZOLLA / PROKOVIEV / Nino ROTA / E. DEL BORGIO / J. OFFENBACH.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATION

Association Cassin

Espace René Cassin - Rue du Général Stuhl - 57230 Bitche - Tél. : **03 87 96 12 54**

E-mail : association.cassin@hotmail.com

www.cc-paysdebitcher.fr / www.festival-euroclassic.eu

Facebook : Saison Culturelle de l'Association Cassin

Horaires: du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 15h30 (sauf mercredi).

Moyens de paiement acceptés: espèces, chèques, ANCV, chèques culture, CB (uniquement à l'Espace Cassin).

INFORMATIONS SUR LES TARIFS

La formule 1,2,3 culture: 1 billet acheté pour au moins 3 spectacles différents = tarif réduit SANS JUSTIFICATIF pour chaque billet.

Valable uniquement à l'Espace Cassin et à l'Office de Tourisme du Pays de Bitche.

Attention, les billets réservés par téléphone et non réglés seront remis en vente 30 minutes avant le début du spectacle.

La billetterie est ouverte 1h avant chaque spectacle, l'entrée dans la salle se fait en général 30 min. avant le début de la représentation selon les conditions techniques des spectacles.

POINTS DE VENTE

- **Espace Cassin**
- **Office de Tourisme du Pays de Bitche**
2 Avenue du Général de Gaulle - 57230 Bitche - Tél. : 03 87 06 16 16
- **Réseau Ticketmaster:** Cora | Auchan | Leclerc | Cultura | www.ticketnet.fr
- **Réseau France billet:** Fnac | Carrefour | Magasins U | Intermarché
- **Réseau Ticket-Regional:** www.ticket-regional.de
- **Réseau Digitick:** www.digitick.com
- **En caisse du soir sous réserve de disponibilité.**

TARIFS DES SPECTACLES

(hors frais de commission variables selon les revendeurs)

		Tarif assis non numéroté			Tarif debout	
		normal	réduit	enfant -12 ans	normal	réduit
Euroclassic	Anne Etchegoyen	20€	15€	-		
	SoKan	15€	13€	-		
	Bach Le Haim	15€	13€	-		
	Jérôme Faucheur	10€	8€	-		
	Klezmhear	15€	13€	-		
	Ladislava	10€	8€	-		
Saison	Souffle d'ébène	15€	13€	-		
	C'est pas du tout ce que tu crois	30€	25€	-		
	Les Stentors chantent Noël	29€	26€	16€	30€	25€
	SKÅLD, le chant des vikings	33€	25€	-		
	Blanche Neige et les sept nains	30€	26€	10€		
	Le Bagad de Lann-Bihoué	25€	20€	-		
The Shades of Soul	15€	13€	-			

Tarif réduit :

groupes de 10 personnes et plus, les demandeurs d'emploi, les familles nombreuses, les étudiants jusque 25 ans, les jeunes de moins de 18 ans, les personnes en situation de handicap, les cartes Cézam, CNAS, Lorachats, Inter CEA, GDAS 57, 1/2/3 culture.

Gratuité:

jusque 10 ans accompagné et dans la limite des places disponibles (sauf Les Stentors chantent Noël et Blanche Neige et les sept nains).



/AssociationCassin



/AssocCASSIN

Avec le soutien de



Scolaires

à l'Espace Cassin (Bitche)

Primaire

« **Ladislava** », histoires de la musique tzigane
Vendredi 4 octobre 2019 (Ormersviller)

CM / 6°

« **On a barboté sur Mars** »
Compagnie Lucamoros
Mardi 5 novembre 2019 (Montbronn)
Vendredi 8 novembre 2019 (Bitche)
Mardi 26 novembre 2019 (Rohrbach-les-Bitche)

3°

« **La Ferme des animaux** »
Compagnie Les Ombres des soirs
Lundi 2 décembre 2019 (Bitche)

Maternelle

« **La princesse au petit pois** » FR/DE
Lille Kartoffel Figurentheater
Mardi 21 janvier 2020 (Bitche)

Primaire

« **Les habits neufs de l'empereur** » FR/DE
Lundi 20 janvier 2020 (Bitche)

Maternelle

« **Iceberg, musique de l'eau** »
Compagnie de l'Atelier
Mardi 17 décembre 2019 (Bitche)

Primaire

« **Jusqu'à l'os** »
KHZ
Jeudi 30 janvier 2020 (Bitche)
+ Atelier : jeudi 16 / vendredi 17 janvier 2020

Primaire

« **MOUN portée par l'écume et les vagues** »
Teatro gioco vita
Mardi 10 mars 2020 (Bitche)

Lycée

« **Britannicus** »
Compagnie Minuit 44
Vendredi 3 avril 2020 (Bitche)



© Maxime Steckle

Le Bagad de Lann-Bihoué

VENDREDI 20 MARS - 20 H 30

Bitche > Espace René Cassin

Depuis 1952, le Bagad de Lann-Bihoué et ses sonneurs parcourent la planète en soufflant dans leurs cornemuses et leurs bombardes, tandis que leurs tambours rythment des airs qui n'ont rien de guerrier.

Implanté sur la base d'aéronautique navale de Lann-Bihoué, près de Lorient, le Bagad de Lann-Bihoué est un ambassadeur de la musique folklorique bretonne et l'un des moyens privilégiés des relations publiques de la Marine, non seulement à travers toute la France, mais aussi à l'étranger. La présence du Bagad sera soumise à l'approbation définitive du cabinet du Chef d'État-Major de la Marine.



© MH-Fotographie

The Shades of Soul

JEUDI 30 AVRIL - 20 H 30

Bitche > Espace René Cassin

À travers leurs voix et leur danse, les chanteurs solistes du groupe américain « The Shades of Soul », **Nyia PATTON** et **Elijah SALAAH** font revivre les grandes stars du disco, du pop, funk soul et hip hop des 40 dernières années.

L'ensemble se compose d'une douzaine d'artistes, la plupart issus de l'US Army Band et propose dans son programme musical les nouveaux tubes de Bruno MARS, Mark RONSON et Pharell WILLIAMS, ainsi que des classiques de Prince ou Temptations. Un réel feu d'artifice musical.

Chanteurs : Douglas WEADEN, Elijah SALAAH, Michael LATTIMORE, Nyia PATTON, Fabienne COTTON

Percussion : Wendell CAROLL

Basse : Thomas HAMMER

Cuivres : Fred BIRT, Timo MACHMEIER

Claviers : Mike DALECKE

Guitare : Thomas KENNEL

Danseur : Julio SUERO



SKÁLD, le chant des vikings

VENDREDI 24 JANVIER - 20 H 30

Bitche > Espace René Cassin

Justine GALMICHE, Pierrick VALENCE et Mattjö HAUSSY

SKÁLD est un projet musical unique qui puise son inspiration dans la mythologie nordique. Un groupe de passionnés a entrepris de faire revivre la poésie des anciens scaldes qui chantaient dans leur langue - le vieux norrois - l'histoire des peuples et des dieux vikings. Les percussions tribales, comme les tambours chamaniques de différentes tailles, évoquent la puissance martiale et les conquêtes ; les petites percussions constituées d'ossements d'animaux et de bois de cerf s'inspirent surtout du paganisme, alors que la musicalité des cordes - comme la lyre, la talharpa, la maurache à archet, le jouhikko ou la nyckelharpa - dévoile toute la richesse de la culture scandinave. Quant au chant, omniprésent, il porte en lui tous ces aspects à la fois. Le répertoire du groupe s'inspire principalement de la La Völuspá et du Gylfaginning qui sont contenus tous deux dans l'Edda poétique. Ces textes spécialement réunis, adaptés puis mis en musique par Christophe VOISIN-BOISVINET, parlent aussi bien de la cosmogonie scandinave que des épisodes mythologiques mettant en scène les dieux d'Ásgard.

**ETOILES : A. STOIANOV
E. KUKHAR**



Grand Ballet de Kiev, Blanche Neige et les sept nains

VENDREDI 28 FÉVRIER - 20 H 30

Bitche > Espace René Cassin

Direction et chorégraphie : A. STOYANOV / Musique : B. PAVLOSKY

Voici un ballet qui va ravir l'imaginaire des petits et des grands grâce aux danses, aux péripéties et à l'interprétation de ce conte merveilleux des frères Grimm par le Grand Ballet de Kiev. Blanche Neige est une très jolie princesse. Sa belle-mère, la Reine, sentant qu'un jour la beauté de Blanche Neige dépasserait la sienne donne l'ordre à son garde-chasse de la tuer. N'ayant pas le courage d'exécuter ses ordres, il l'abandonne dans la forêt...

Le Grand Ballet de Kiev est un ensemble de danse classique Ukrainienne couronné de succès. Ses membres sont issus des meilleures écoles de théâtres, d'opéras et de ballets d'Ukraine. Son directeur qui participe à cette sélection très rigoureuse est Alexander STOYANOV, étoile de ballet mondialement reconnu.



C'est pas du tout ce que tu crois

SAMEDI 16 NOVEMBRE - 20 H 30

Bitche > Espace René Cassin

Norbert TARAYRE, Danièle ÉVENOU, Lydie MULLER, Élodie WALLACE, Manu RUI DA SILVA, Olivier MACE.

Un « Very bad trip » au théâtre ! Au lendemain de son enterrement de vie de garçon, Stan ne se souvient plus de rien. Il se réveille avec une migraine, une gueule de bois, et... Une femme dans son lit ! Ça ne serait pas un problème si Élise, la future mariée, n'avait pas décidé de débarquer avec Marie-Carmen, sa mère, pour faire les présentations. Pour Stan, la journée de l'enfer commence, car Marie-Carmen a un caractère bien trempé et elle est décidée à tester son futur gendre. Elle va tout faire pour le pousser à bout ! Avec l'aide de son meilleur ami Nico, et la coopération de Sofia, la jeune avocate découverte dans son lit, Stan va tenter de sauver la situation. Mais il n'est pas le seul à avoir quelque chose à cacher... Attention, cette comédie haute en couleurs n'est pas du tout ce que vous croyez !



Les Stentors chantent Noël

DIMANCHE 8 DÉCEMBRE - 18 H 00

Bitche > Église Sainte-Catherine

Les Stentors : des voix d'opéra puissantes et chaleureuses. Mais aussi de brillantes personnalités. Depuis maintenant 7 ans, le talent et l'amitié sont au rendez-vous. Après 900 000 albums vendus et 7 disques de reprises des plus grandes chansons françaises, récompensés par de nombreux disques d'or, Mathieu SEMPÉRÉ, Mowgli LAPS et Vianney GUYONNET, se retrouvent aujourd'hui autour d'un tout autre répertoire : les chants de Noël. En parallèle de la sortie de leur album « Les Stentors chantent Noël » en novembre 2017 vous pourrez les retrouver dans les églises et théâtres à travers toute la France. Lyrisme, harmonie, symbiose des voix, tendresse au service de la magie de Noël. Un répertoire que nous portons tous dans notre cœur et nos traditions, qui va de « Douce nuit », « White christmas », « Mon beau sapin », « Petit papa Noël » de Tino ROSSI, jusqu'aux chants sacrés tels que : « Ave Maria » ou « Minuit chrétien » mais aussi quelques compositions. Retrouvez ces chansons incontournables dans la joie des fêtes de fin d'année, rarement reprises en concert.

En partenariat avec Production

Soyez donc curieux ! Le voici le programme culturel de l'Association Cassin pour la saison 2019/2020 au Pays de Bitche.

Feuilletez vite ce petit livret et faites vos choix. Programmez votre saison culturelle en détachant la page qui vous branche.

Une belle saison culturelle s'offre à vous dès le 1^{er} septembre avec le concert d'ouverture du Festival Euroclassic à l'Espace Cassin de Bitche. Depuis 27 ans, nous sommes partenaires de ce festival musical transfrontalier : 28 concerts, dont 7 au Pays de Bitche, s'enchaînent sur un même thème « Heimat(en) ». L'occasion de découvrir de la musique et des interprètes de tous les horizons qui révèlent chacun à sa façon, leur histoire, leurs origines ou des états d'âmes. Aucun ne nous laissera indifférent...

Une saison scolaire a été spécialement concoctée pour nos jeunes, de la maternelle au lycée, l'accès à « la Culture pour tous », c'est notre engagement pour le Pays de Bitche et pour ses habitants.

Puis la saison grand public offrira des spectacles intenses, moments de vrai plaisir à partager : du théâtre aux chants de Noël pour bien finir l'année... De la danse classique sur un conte de Grimm au retour du Bagad de la Marine Nationale et enfin une soirée déchainée, les années 80, musique soul et tribute to Michael Jackson and Whitney Houston...

Bonne saison culturelle à toutes et à tous !

La Présidente
Christiane SCHMITT

Abonnés fidèles ou spectateurs occasionnels, je tenais avant tout à vous remercier pour votre confiance et votre fidélité qui nous encouragent chaque année à vous proposer une programmation culturelle éclectique et accessible à tous, y compris aux plus jeunes.

Grâce à l'excellent travail de l'Association Cassin avec l'aide du service culturel de la Communauté de Communes, la saison culturelle 2019-2020 tient une nouvelle fois toutes ses promesses.

Tout d'abord avec le Festival Euroclassic qui ouvrira le bal dès la rentrée. Depuis 27 ans, ce Festival transfrontalier de musique classique s'est imposé comme un événement culturel incontournable. La suite du programme est tout aussi réjouissante. Théâtre humoristique, danse et concerts vous réserveront de bons moments de découvertes, de surprises et d'émotions.

Sans oublier les spectacles variés aux mises en scènes novatrices réservés à l'éducation artistique de nos enfants, dans le cadre des sorties scolaires.

J'espère sincèrement que cette nouvelle programmation saura répondre à vos attentes et vous souhaite d'ores et déjà une très belle saison culturelle 2019-2020.

Le Président de la Communauté de
Communes du Pays de Bitche
Francis VOGT

PAYS DE BITCHE

LICENCE 2 : 2-1024947 | LICENCE 3 : 31024948

Saison Culturelle

2019 • 2020

